Assignatura: LLENGUA LLATINA
Codi: 23258
Professors : Juan Sebastián Hernández Fernández

Cicle: Primer
Crèdits: 5
Tipus: TR
Horari de classe: Dilluns i Dimecres de 10 a 11.30 h.
Horari i lloc d'atenció als alumnes:

Prof.: Juan Sebastián Hernández Fernández
Horari: Dimarts de 8.30 h a 10 h.
Previa cita, dimarts de 10-12.30 h.
Lloc: Despatx B7-140
(Depart. Ciències de l'Antiguitat i de l'Edat Mitjana).

Descripció / Objectius

El curs té com a objectiu primordial que els estudiants, en acabar, siguin capaços de traduir al català / castellà un text de quinze / vint línies no vist prèviament, similar als treballats a classe.

El plantejament, doncs, de l'assignatura serà eminentment pràctic, basat en la traducció diària i en la resolució de qüestions morfosintàctiques i semàntiques elaborades sobre els textos objecte de traducció.

Atesa la diferència de nivells amb què els estudiants accedeixen a cursar aquesta matèria, el primer dia de classe hi haurà una distribució real per grups d'acord amb el nivell de coneixements previs (Grup 1, estudiants que han cursat un any o cap de llatí al batxillerat; Grup 2, estudiants amb dos o més anys de llatí). Aquesta diferència de nivells no comportarà necessàriament una exigència diferent a l'acabament del curs, sinó tan sols un apropament als textos adequat a les característiques de cada grup-classe.

TREBALL PERSONAL

A més a més del treball de traducció diària, l'estudiant haurà de llegir *Eunuchus* de Plaute i *Carmina* de Catul.

Temari

Al Grup 1 (Principiants), les lliçons sobre morfo-sintaxi es desenvoluparan a partir d'un nivell zero de coneixements, segons el programa següent:

1. L'indoeuropeu i els principals grups de llengües indoeuropees.
2. Nocions bàsiques sobre fonètica i prosòdia llatina.
3. Concepte i característiques de les llengües flexionals. Els casos.
4. Àmbit de la llengua llatina, etapes i registres.
5. Flexió nominal:
   - la flexió temàtica.
   - la flexió atemàtica.
   - la flexió dels temes en -a.
   - el gènere neutre.
   - la flexió dels adjectius.
6. Nocions bàsiques sobre les preposicions
7. Flexió verbal:
   - les veus, els modes i els temps.
   - l'enunciat dels verbs.
   - el present i el pretèrit imperfet d'indicatiu en veu activa i passiva.
   - Transformació de la veu activa a la passiva.
   - el pretèrit perfet i plusquamperfet d'indicatiu en veu activa.
   - infinitiu de present.
   - la veu deponent.
   - el participi.

8. Flexió pronominal: - pronoms demostratius i anafòrics.
- pronoms interrogatius-relatius i indefinits.
- pronoms personals.

Al Grup 2 (Avançat), juntament amb una actualització dels coneixements en morfologia llatina, s'incidirà explícitament en les qüestions més específiques de la sintaxi llatina.

Als dos grups, n'hi haurà una part teòrica comú de cultura llatina que es pot sintetitzar en el següent temari:

1.- Els romans i el segle XX:
- 1.1. Els relats de romans en el segle XX.
- 1.2. Els romans i la nostra vida quotidiana.
- 1.3. El català, llatí del segle XX.

2.- Els romans i la Península Itàlica, del segle VIII al III aC.
- 2.1. Els orígens de Roma.
- 2.2. La monarquia
- 2.3. La conquesta d'Itàlia (segle VI-III aC).

3.- Els romans i la conquesta de la Mediterrània (III-I aC.)
- 3.1. Les guerres púniques
- 3.2. L'expansió oriental i els conflictes socials.
- 3.3. Roma, *caput mundi.*

Bibliografia bàsica

Aquesta bibliografia és de caràcter general. Durant el curs serà complementada, si s'escau, amb bibliografia específica.

VALENTÍ FIOL, E., *Sintaxis llatina*, Bosch, Barcelona (reimpr. 1984).
VALENTÍ FIOL, E., *Sintaxi llatina,* reelaborada per P. Ll. Cano. Versió catalana de J. Medina,

Curial, Barcelona 1987.
ALBERICH, J. et alii, *Llatí 1*, Ed. Castellnou, Barcelona 1997.

PALMER, L.R., *Introducción al latín*, Ariel, Barcelona 1984.
LAVENCY, M., *Usus*, Paris 1985.
MANDRUZZATO, E., *Il piacere del latino*, Mondadori, Milano 1989.
TRAINA, A. - PERINI, G.B., *Propedeutica al latino universitario*, Patron, Bologna, 1982 (2ª ed.).

BAYET, J., *Literatura latina*, trad. A. Espinosa, Ariel, Barcelona 1966.
BICKEL, E., *Historia de la literatura romana,* trad. J. M. Díaz-Regañón, Gredos, Madrid 1982.
BIELER, L., *Historia de la literatura romana,* trad. M. Sánchez, Gredos, Madrid 1975.
GRIMAL, P., *Diccionario de mitología griega y romana*, Paidós, Barcelona 1981.

ALBERICH, J. et alii, *Grecs i romans*, Alhambra, Madrid 1992.
BALDSON, L. (ed.), *Los romanos,* Gredos, Madrid.
DAUTRY, J.- MAISINI, O., *Guide romain antique,* Hachette, Paris 1977.
ETIENNE, R., *La vie quotidienne à Pompei,* Hachette, Paris 1977.
GIARDINA, A. et alii (ed.), *El hombre romano,* Alianza, Madrid 1991.

TERENCI, *L'Eunuc*, traducció, introducció i notes de G. Puigvert, La Magrana, Barcelona 1994.
CATUL, *Poemes*, edició bilingüe íntegra, traducció i notes de J.I. Ciruelo i J. Juan, Edhasa, Barcelona 1982.

Sistema d'avaluació

Es realitzaran dues proves coincidint amb les dates que la Facultat fixi per als exàmens. La primera consistirà en la traducció d'un text i la resolució d'una sèrie de qüestions morfosintàctiques i semàntiques. La segona consistirà en una prova sobre les obres llegides i la part de cultura llatina. Per aprovar aquesta materia, s'haurà de superar cada un dels exercicis amb una qualificació mínima de quatre (4) punts sobre deu (10), sempre i quan la nota mitjana resultant sigui, com a mínim, de cinc (5) punts.